



MULTIFUNKTIONS-DUSCHKOPF-SET/ MULTI-FUNCTION SHOWER HEAD SET/ SET DOUCHETTE MULTIJET ET FLEXIBLE

(DE) (AT) (CH)

MULTIFUNKTIONS-DUSCHKOPF-SET

Kurzanleitung

(GB) (IE)

MULTI-FUNCTION SHOWER HEAD SET

Short manual

(FR) (BE)

SET DOUCHETTE MULTIJET ET FLEXIBLE

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

UNIVERSELE DOUCHEKOP-SET

Beknopte handleiding

(PL)

WIEŁOFUNKCYJNA SŁUCHAWKA PRYSZNICOWA - ZESTAW

Krótkie instrukcja

(CZ)

SPRCHOVÁ SADA

Krátký návod

(SK)

MULTIFUNKČNÁ SPRCHOVÁ SÚPRAVA

Krátky návod

(ES)

SET DE CABEZAL DE DUCHA MULTIFUNCIONAL

Guía rápida

(DK)

MULTIFUNKTIONSBRUS-ESÆT

Kort vejledning

(IT)

SET DOCCETTA MULTIFUNZIONE

Guida rapida

(HU)

MULTIFUNKCIÓS ZUHANYFEJ

Rövid útmutató

(SI)

KOMPLET MULTIFUNKCIJSKE ROČKE ZA PRHANJE

Kratka navodila

(HR)

MULTIFUNKCIONALNI TUŠ - SET

Kratke upute

(RO)

SET DE DUȘ MULTI-FUNCȚIONAL

Instrucțiuni scurte

(BG)

МНОГОФУНКЦИОНАЛНА ДУШЛУШАЛКА

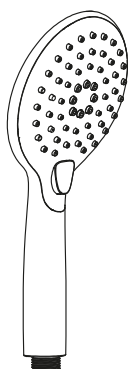
Кратко ръководство

(GR) (CY)

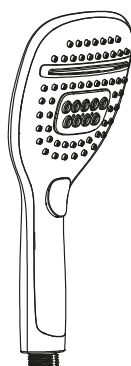
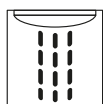
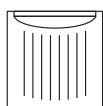
ΣΕΤ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΝΤΟΥΣ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Σύντομες οδηγίες

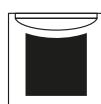
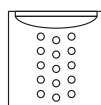
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB/IE	Short manual	Page	7
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	9
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	11
PL	Krótką instrukcja	Strona	13
CZ	Krátký návod	Strana	15
SK	Krátky návod	Strana	17
ES	Guía rápida	Página	19
DK	Kort vejledning	Side	21
IT	Guida rapida	Pagina	23
HU	Rövid útmutató	Oldal	25
SI	Kratka navodila	Stran	27
HR	Kratke upute	Stranica	29
RO	Instrucțiuni scurte	Pagina	31
BG	Кратко ръководство	Страница	33
GR/CY	Σύντομες οδηγίες	Σελίδα	35



HG00383A



HG00383D



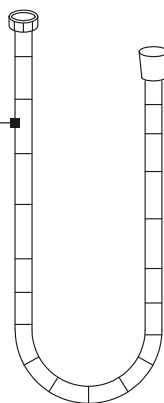
2 x 5

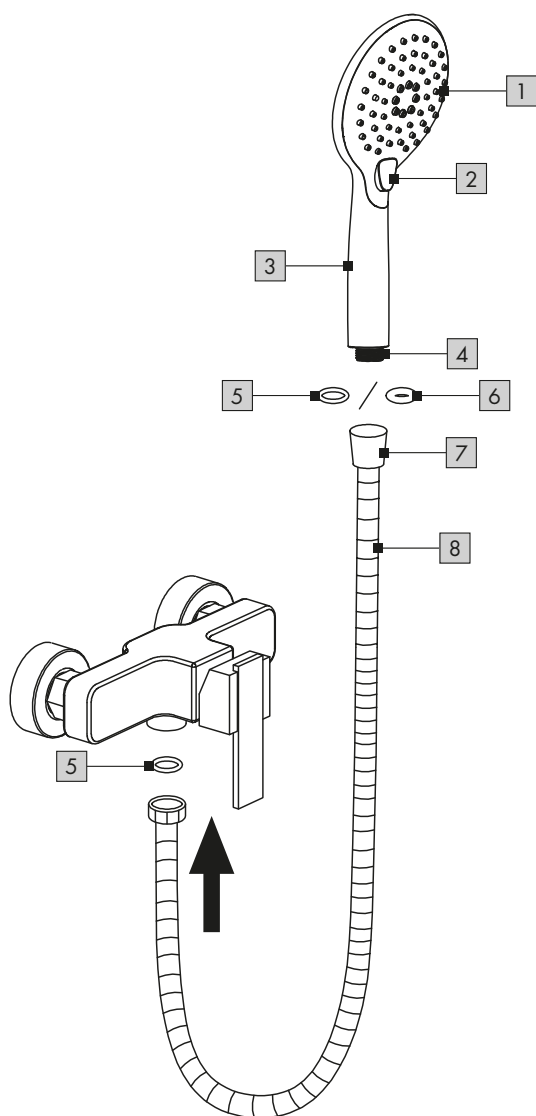


1 x 6



1 x 8





MULTIFUNKTIONSDUSCHKOPF-SET

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Montageanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 407546_2207 die vollständige Montageanleitung einsehen und herunterladen.

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Montageanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o.Ä. geeignet. Nicht geeignet ist es für drucklose Warmwasserbereiter wie z.B. Holz- oder Kohlebadöfen, Öl- oder Gasbadöfen, offene Elektrospeicher. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht aber für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- | | |
|----------|---|
| 1 | Duschkopf |
| 2 | Druckknopf |
| 3 | Handgriff |
| 4 | Gewinde |
| 5 | Dichtung |
| 6 | Wasserspareinsatz |
| 7 | Gewinde (zur Montage an die Handbrause) |
| 8 | Brauseschlauch |

● Technische Daten

Handbrause:	3 verschiedene Einstellungen
Maße	
Duschkopf:	HG00383A: ca. Ø 12,4 x 26,9 cm (L)
	HG00383D: ca. 12,3 x 25,2 cm (B x L)
Brauseschlauch:	ca. Ø 1,4 cm x 175 cm (L)
Gewinde:	21 mm (G $\frac{1}{2}$ ") Standardanschluss
Minimaler Betriebsdruck:	1,5 bar



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

⚠️ VERMEIDEN SIE VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! VERBRÜHUNGSGEFAHR!

Durch Verstellen der Handbrause kann sich die Temperatur des austretenden Wassers verändern. Prüfen Sie bitte erst die Wassertemperatur, bevor Sie sich unter den Wasserstrahl stellen.

⚠️ WARNUNG! Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o.Ä. geeignet. Es ist nicht geeignet für drucklose Warmwasserbereiter wie Heißwasserspeicher, drucklose Wasserspeicher etc. Wenden Sie sich an einen Fachmann (Klempner, technischen Berater), wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt für Ihren Wasseranschluss geeignet ist.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf undichte Stellen.

Hinweis: Setzen Sie bei Armaturen mit 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ")-Anschluss bitte ein Adapterstück mit 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ")-Innengewinde und 21 mm (G $\frac{1}{2}$ ")-Außengewinde ein. Dieses Adapterstück erhalten Sie in jedem gut sortierten Baumarkt oder Sanitärhandel.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, weichen Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Kalkablagerungen am Produkt mittels eines handelsüblichen Kalkentferners. Beachten Sie dabei die Gebrauchsanleitung Ihres Reinigers.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Service

- (DE) Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- (AT) Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- (CH) Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

MULTI-FUNCTION SHOWER HEAD SET

● **Short manual**

This document is a shorter printed version of the complete assembly instructions. Scanning the QR code takes you straight to the LIDL-service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete assembly instructions by entering the article number (IAN) 407546_2207.

⚠ WARNING! Observe the complete assembly instructions and safety notes to prevent personal injury and damage to property. The short manual forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarise yourself with all safety notes. Store the short manual in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● **Intended use**

Suitable for use with all pressure-resistant hot water systems such as central heating, continuous-flow water heater, pressure boiler etc. It is not suitable for non-pressurised water heaters such as wood-fired or coal-fired hot-water heaters, oil-fired or gas-fired heaters, open electrical storage heaters. The product is intended for personal use only and not for medical or commercial use.

● **Description of parts**

- 1 Shower head
- 2 Hand shower button
- 3 Handle
- 4 Threaded connection
- 5 Seal
- 6 Water-saving insert
- 7 Threaded connection (for attaching to the hand shower)
- 8 Shower hose

● **Technical data**

Hand shower:	3-way setting
Dimensions	
Shower head:	HG00383A: approx. Ø 12.4 x 26.9 cm (L)
	HG00383D: approx. 12.3 x 25.2 cm (W x L)
Shower hose:	approx. Ø 1.4 cm x 175 cm (L)
Thread:	21 mm (G½") standard connection
Minimum working pressure:	1.5 bar



Safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ TO AVOID THE RISK OF INJURY!

- Never leave children unsupervised with the packaging materials. It is not a toy.

⚠ CAUTION! DANGER OF INJURY!

Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly or fitting may lead to injury. Damaged parts can adversely affect safety and proper function.

⚠ CAUTION! RISK OF SCALDING!

Adjusting the hand shower may change the temperature of the water coming out. Check the water temperature before stepping into the shower.

⚠ WARNING! Suitable for use with all pressure resistant hot water systems such as central heating, continuous-flow water heater, pressure boiler, etc. Not suitable for use with non-pressurised water heaters such as boilers, nonpressurised reservoirs, etc. In case of doubt, consult a professional plumber or technical consultant.

- Make sure that the product is only installed by capable persons.
- Please check the product regularly for leakage.

Note: For fittings with 26.4 mm (G¾") connections use an adapter with a 26.4 mm (G¾") internal thread and a 21 mm (G½") external thread. This adapter can be obtained from any good builder's or plumber's merchant.

● **Cleaning and care**

- Clean the product with a soft, damp cloth and use a mild cleaning agent if necessary.
- Use an ordinary lime scale cleaner to remove lime scale deposits from the product. Observe the instructions for use of your cleaner.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Service**

GB

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

SET DOUCHETTE MULTIJET ET FLEXIBLE

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée de la notice de montage complète. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service LIDL (www.lidl-service.com) et en entrant le numéro d'article (IAN) 407546_2207, vous pouvez consulter et télécharger la notice de montage complète.

⚠ AVERTISSEMENT ! Respectez les instructions de la notice de montage complète et les consignes de sécurité afin d'éviter des blessures aux personnes et des dommages matériels. Le mode d'emploi sommaire fait partie intégrante du produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes de sécurité. Conservez bien ce mode d'emploi sommaire et remettez tous les documents si vous transmettez le produit à des tiers.

● Contexte d'utilisation

Approprié pour tout type de système d'eau chaude résistant à la pression comme un chauffage central, un chauffe-eau instantané, un chauffe-eau à pression, etc. Non conçu pour les chauffe-eau à basse pression tels que chauffe-eau à bois ou à charbon, chauffe-eau à mazout ou à gaz, accumulateurs électriques ouverts. Ce produit est uniquement prévu pour un usage privé et non pas médical ou commercial.

● Description des pièces et éléments

- 1 Pomme de douche
- 2 Bouton de la douchette
- 3 Poignée
- 4 Filetage
- 5 Joint
- 6 Mousseur hydro-économe
- 7 Filetage (pour le montage sur la douchette)
- 8 Tuyau flexible de la douche

● Données techniques

Douchette :	Configuration 3 voies
Dimensions	
Pomme de douche :	HG00383A : env. Ø 12,4 x 26,9 cm (L)
	HG00383D : env. 12,3 x 25,2 cm (l x L)
Tuyau flexible de la douche :	env. Ø 1,4 cm x 175 cm (L)
Filetage :	raccordement standard 21 mm (G $\frac{1}{2}$ ")
Pression de fonctionnement minimale :	1,5 bar



Consignes de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

⚠ ÉVITEZ LES BLESSURES !

- Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Cet article n'est pas un jouet !

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Vérifier que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures ! En réglant le pommeau, la température de l'eau sortante peut varier. Vérifiez la température de l'eau avant de vous mettre sous le jet d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ce produit est conçu pour tous les systèmes d'eau à pression, tels que chauffage central, chauffe-eau à chauffage instantané, chauffe-eau à pression etc. Il n'est pas adapté pour les chauffe-eau sans pression tels que chauffe-eau à accumulation, ballons sans pression, etc. Adressez-vous à un spécialiste (plombier, conseiller technique) si vous n'êtes pas sûr que le produit soit adapté pour votre branchement d'eau.

- Veillez à ce que le produit ne soit monté que par des personnes compétentes.
- Vérifiez régulièrement que le produit ne présente aucune fuite.

Remarque : Pour les armatures avec un raccord de 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ "), mettez en place un adaptateur avec un filetage intérieur de 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ") et un filetage extérieur de 21 mm (G $\frac{1}{2}$ "). Vous trouverez cet adaptateur dans n'importe quel centre de bricolage ou commerce sanitaire bien achalandé.

● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide et éventuellement avec un produit nettoyant doux.
- Pour éliminer les dépôts calcaires sur le produit, utilisez un produit anticalcaire courant. Ce faisant, tenez compte du mode d'emploi de votre nettoyant.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

UNIVERSELE DOUCHEKOPSET

● Beknopte handleiding

Dit document is een verkorte gedrukte versie van de volledige montagehandleiding. Door het scannen van de QR-code krijgt u directe toegang tot de LIDL Service-site (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 407546_2207 de volledige montagehandleiding inzien en downloaden.

⚠ WAARSCHUWING! Houd de hand aan de volledige montagehandleiding en de veiligheidsaanwijzingen om schade aan personen en objecten te voorkomen. De beknopte handleiding maakt onderdeel uit van het product. Maak uzelf, voordat u het product gebruikt, vertrouwd met alle veiligheidsaanwijzingen. Bewaar deze beknopte handleiding goed en als u dit product aan een derde doorgeeft, geef dan ook deze handleiding mee.

● Bestemmingsmatig gebruik

Geschikt voor alle drukvaste warmwatersystemen zoals centrale verwarming, geiser, boiler etc. Het product is niet geschikt voor lagedruk-waterboilers zoals bijv. hout-, kolen-, olie- of gasketels en elektrische waterverwarmers (lage druk en drukloos). Het product is alléén bedoeld voor eigen gebruik en niet voor medisch of commercieel gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- | | |
|----------|--|
| 1 | Douchekop |
| 2 | Handdoucheknop |
| 3 | Handgreep |
| 4 | Schroefdraad |
| 5 | Afdichting |
| 6 | Waterbesparend inzetstuk |
| 7 | Schroefdraad
(voor de montage op de handdouche) |
| 8 | Doucheslang |

● Technische gegevens

Handdouche:	3 verschillende instellingen
Douchekop:	HG00383A: ca. Ø 12,4 x 26,9 cm (L) HG00383D: ca. 12,3 x 25,2 cm (B x L)
Doucheslang:	ca. Ø 1,4 cm x 175 cm (L)
Schroefdraad:	21 mm (G½") standaardaansluiting
Minimale werkdruk:	1,5 bar



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!

⚠ VERMIJD GEVAAR VOOR LETSEL!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Dit artikel is geen speelgoed!

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL! Waarborg dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functie negatief beïnvloeden.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERBRANDINGEN! Door het verstellen van de douchekop kan de temperatuur van het water veranderen. Test de watertemperatuur voordat u zich onder de waterstraal gaat staan.

⚠ WAARSCHUWING! Dit product is geschikt voor alle drukvaste warmwatersystemen zoals centrale verwarmingen, geisers, lagedrukboilers e.d. Hij is niet geschikt voor drukloze warmwaterboilers zoals voorraadboilers, drukloze waterreservoirs enz. Neem contact op met een vakman (loodgieter, technisch adviseur) wanneer u onzeker bent of het product voor uw wateraansluiting geschikt is.

- Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.
- Controleer het artikel regelmatig op lekkage.

Opmerking: Gebruik bij armaturen met 26,4 mm (G¾")-aansluiting een adapterstuk met 26,4 mm (G¾")-binnendraad en 21 mm (G½")-buitendraad. Een dergelijk adapterstuk is verkrijgbaar in elke goed uitgeruste bouwmarkt of sanitairwinkel.

● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een iets vochtige, zachte doek en eventueel met een mild reinigingsmiddel.
- Verwijder kalkaanslag van het product met behulp van een gangbaar ontkalkingsmiddel. Neem daarbij de gebruiksaanwijzing van het reinigingsmiddel in acht.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Service**

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

WIELOFUNKCYJNA SŁUCHAWKA PRYSZNICOWA - ZESTAW

● Krótka instrukcja

Ten dokument jest skróconą, drukowaną wersją pełnej instrukcji montażu. Zeskanowanie kodu QR przenosi bezpośrednio na stronę serwisową firmy LIDL (www.lidl-service.com), gdzie po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 407546_2207 można wyświetlić i pobrać pełną instrukcję montażu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przestrzegać pełnej instrukcji montażu oraz instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Krótka instrukcja jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa. Niniejszą krótką instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu i dołączać zawsze przy przekazywaniu produktu osobom trzecim.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt nadaje się do wszystkich ciśnieniowych systemów ciepłej wody, jak centralne ogrzewanie, podgrzewacze przepływowe, bojłery ciśnieniowe oraz podobne. Nie nadaje się do bezciśnieniowych podgrzewaczy wody, takich jak np. piece opalane drewnem, węglem, olejem lub gazem oraz otwartych elektrycznych nagrzewnic akumulacyjnych. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku osobistego i nie jest przeznaczony do użytku medycznego lub komercyjnego.

● Opis części

- 1 Głowica prysznicowa
- 2 Przycisk prysznica ręcznego
- 3 Uchwyt
- 4 Złączka gwintowana
- 5 Uszczelka
- 6 Wkładka oszczędzająca wodę
- 7 Złączka gwintowana (do montażu prysznica ręcznego)
- 8 Wąż prysznicowy

● Dane techniczne

Prysznic ręczny:	3 różne ustawienia
Wymiary	
Głowica	
prysznicowa:	HG00383A: ok. ø 12,4 x 26,9 cm (dł.) HG00383D: ok. ø 12,3 x 25,2 cm (szer. x dł.)
Wąż prysznicowy:	ok. ø 1,4 x 175 cm (dł.)
Złączka	
gwintowana:	Standardowa złączka 21 mm (G $\frac{1}{2}$ ")
Minimalne	
ciśnienie robocze:	1,5 bara



Wskazówki związane z bezpieczeństwem

NALEŻY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE!

⚠ UNIKAĆ OBRAŻEŃ!

- Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Produkt nie jest zabawką.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA CIAŁA!

Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu zachodzi niebezpieczeństwo obrażeń. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.

⚠ OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POPARZENIEM!

Podczas regulacji prysznica ręcznego temperatura wypływającej wody może się zmieniać. Przed wejściem pod strumień wody należy sprawdzić temperaturę.

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Niniejszy produkt nadaje się do wszystkich ciśnieniowych systemów ciepłej wody, jak centralne ogrzewanie, podgrzewacze przepływowe, bojłery ciśnieniowe oraz podobne. Nie nadaje się do bezciśnieniowych podgrzewaczy wody, takich jak zbiorniki ciepłej wody, zbiorniki bezciśnieniowe itp. Skontaktuj się ze specjalistą (hydraulikiem, doradcą technicznym), jeśli nie masz pewności, że produkt nadaje się do podłączenia wody.
- Upewniać się, że produkt jest montowany wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
 - Regularnie sprawdzać produkt pod kątem wycieków.

Uwaga: W przypadku złączek 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ") należy użyć przejściówki z gwintem wewnętrznym 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ") i gwintem zewnętrznym 21 mm (G $\frac{1}{2}$ "). Taka przejściówka jest dostępna w każdym dobrze zaopatrzonym sklepie budowlanym lub ze sprzętem sanitarnym.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Czyścić produkt wilgotną, miękką ściereczką i, jeśli to konieczne, łagodnym detergentem.
- Osad wapienny usuwać z produktu za pomocą środków do usuwania kamienia. Przestrzegać instrukcji użytkowania środka czyszczącego.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Serwis**

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

SPRCHOVÁ SADA

● Krátký návod

U tohoto dokumentu se jedná o zkrácené tištěné vydání celého návodu na montáž. Naskenováním QR kódu můžete přejít přímo na stránku služeb LIDL (www.lidl-service.com) a zadáním čísla zboží (IAN) 407546_2207 si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod na montáž.

VAROVÁNÍ! Dodržujte úplný návod na montáž a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a poškození majetku. Krátký návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi bezpečnostními pokyny. Uchovejte si krátký návod pro budoucí potřebu. Společně s tímto výrobkem předejte třetí straně všechny podklady.

● Použití v souladu s ustanovením

Vhodná pro všechny vůči tlaku odolné systémy teplé vody jako ústřední topení, průtokové ohřívače atd. Nehodí se pro nízkotlaké zařízení na přípravu vody, jako jsou např. koupelnová kamna na uhlí, olejová nebo plynová koupelnová kamna, otevřená elektrická akumulací kamna. Výrobek je určen k vlastnímu použití, ne pro lékařské či komerční použití.

● Popis dílů

- 1 Hlava sprchy
- 2 Tlačítko ruční sprchy
- 3 Rukojeť
- 4 Závit
- 5 Těsnění
- 6 Vložka pro úsporu vody
- 7 Závit (k montáži na ruční sprchu)
- 8 Hadice sprchy

● Technické údaje

Ruční sprcha:	3-ticestné nastavení
Rozměry	
Hlava sprchy:	HG00383A: cca. Ø 12,4 x 26,9 cm (D)
	HG00383D: cca. 12,3 x 25,2 cm (Š x D)
Hadice sprchy:	cca. Ø 1,4 cm x 175 cm (D)
Závit:	standardní přípojka 21 mm (G $\frac{1}{2}$ ")
Minimální pracovní tlak:	1,5 baru



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍMSI PROSÍM PROČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

⚠ VYHNĚTE SE NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Tento výrobek není dětskou hračkou!

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a odborně namontovány. Při neodborné montáži existuje nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ!

Přestavením sprchové hlavy se dá změnit teplota vytékající vody. Zkontrolujte prosím teplotu vody, dříve než se postavíte pod proud vody.

- VAROVÁNÍ!** Tento výrobek se hodí pro všechny teplovodní systémy s pevným tlakem, jako jsou ústřední topení, průtokové ohřívače, tlakové bojler ap. Nehodí se pro beztlakové zařízení pro přípravu teplé vody, jako jsou zásobníky horké vody, beztlakové zásobníky vody atd. Obráťte se na odborníka (klempíře, technického poradce), nejste-li si jisti, hodí-li se výrobek pro vaši vodní přípojku.
- Dbejte na to, aby byl výrobek namontován jen odborníky.
 - Kontrolujte, prosím, výrobek pravidelně na únik.

Upozornění: U armatur s přípojkou 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ") nasadíte laskavě prvek adaptéru s vnitřním závitem 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ") a vnějším závitem 21 mm (G $\frac{1}{2}$ "). Tento prvek adaptéru obdržíte v každém dobře tříděném stavebním trhu nebo ve zdravotnickém obchodě.

● Čištění a ošetřování

- Výrobek očistěte vlhkou tkaninou a případně mírným čisticím prostředkem.
- Usazeniny vápníku na výrobku odstraňte v obchodě běžným odstraňovačem vápníku. Dbejte přitom na návod k použití vašeho čističe.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● **Servis**



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

MULTIFUNKČNÁ SPRCHOVÁ SÚPRAVA

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou úplného návodu na montáž. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete na stránku LIDL servis (www.lidl-service.com), kde si po zadaní výrobného čísla (IAN) 407546_2207 môžete pozrieť a stiahnuť kompletný návod na montáž.

⚠ VÝSTRAHA! Aby ste zabránili zraneniu osôb a poškodeniu majetku, dodržiavajte úplný návod na montáž aj bezpečnostné upozornenia. Stručný návod je súčasťou tohto produktu. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Tento stručný návod si dobre uschovajte a keď budete tento produkt posúvať tretej osobe, odovzdajte ho aj so všetkými podkladmi.

● Použitie v súlade s ustanovením

Vhodná pre všetky voči tlaku odolné systémy teplej vody ako ústredné vykurovanie, prietokové ohrievače atď. Výrobok nie je vhodný pre nízkotlakové ohrievače vody, ako napr. kúpeľňové pece na drevo alebo uhlie, olejové alebo plynové kúpeľňové peci, otvorené elektrické zásobníkové ohrievače vody. Výrobok je určený iba na súkromné používanie, nie na medicínske alebo komerčné účely.

● Opis dielov

- 1 Sprchová hlavica
- 2 Tlačidlo ručnej sprchy
- 3 Rukoväť
- 4 Závit
- 5 Tesnenie
- 6 Vložka na šetrenie vody
- 7 Závit (pre montáž na ručnú sprchu)
- 8 Sprchová hadica

● Technické údaje

Ručná sprcha:	3-cestné nastavenie
Rozmery	
Sprchová hlavica:	HG00383A: cca Ø 12,4 x 26,9 cm (d)
	HG00383D: cca 12,3 x 25,2 cm (Š x D)
Sprchová hadica:	cca Ø 1,4 cm x 175 cm (d)
Závit:	21 mm (G½") štandardná prípojka
Minimálny	
prevádzkový tlak:	1,5 barov



Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ A OSTATNÉ POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI!

⚠ VYHÝBAJTE SA RIZIKU PORANENIA!

- Deti nikdy nenechávajte bez dozoru s obalovým materiálom. Tento výrobok nie je detskou hračkou!

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Ubezpečte sa, že sú všetky diely nepoškodené a správne namontované. V prípade neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OBARENIA! Prestavením sprchovej hlavy sa dá zmeniť teplota vytekajúcej vody. Skontrolujte prosím teplotu vody, skôr než sa postavíte pod prúd vody.

⚠ VÝSTRAHA! Tento výrobok je vhodný pre všetky systémy na prípravu teplej vody, ktoré sú odolné proti tlaku, ako sú ústredné kúrenie, prietokový ohrievač, tlakový bojler alebo pod. Nie je vhodný pre beztlakové zariadenia na prípravu teplej vody, ako sú zásobník horúcej vody, beztlakové zásobníky vody, atď. Obráťte sa na odborníka (klampiar, technický poradca), ak si nie ste istý, či je výrobok vhodný pre vašu prípojku vody.

- Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby s odbornými znalosťami.
- Výrobok pravidelne kontrolujte, či netečie.

Upozornenie: V prípade armatúr s 26,4 mm (G¾") prípojkou použite adaptér s 26,4 mm (G¾") vnútorným závitom a 21 mm (G½") vonkajším závitom. Tento adaptér dostanete kúpiť v každom dobrom hobby markete alebo v predajni sanitárnych potrieb.

● Čistenie a starostlivosť

- Výrobok čistite iba vlhkou, mäkkou handričkou a prípadne jemným čistiacim prostriedkom.
- Vodný kameň na výrobku odstráňte pomocou bežného odstraňovača vodného kameňa. Dodržiavajte pritom návod na použitie čistiaceho prostriedku.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● **Servis**

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

SET DE CABEZAL DE DUCHA
MULTIFUNCIONAL

● Guía rápida

En este documento se incluye una versión impresa abreviada de las instrucciones de montaje completas. Escaneando el código QR se accede directamente a la página de servicio de LIDL (www.lidl-service.com) e introduciendo el número de artículo (IAN) 407546_2207 se pueden leer y descargar las instrucciones de montaje completas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones corporales y daños materiales, tenga en cuenta el contenido de las instrucciones de montaje completas, así como las indicaciones de seguridad. Esta guía rápida forma parte de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de seguridad. Guarde correctamente esta guía rápida. Si facilita este producto a terceros, entréguelo también con toda la documentación.

● Uso adecuado

Indicado para todos los sistemas de agua resistentes a la presión, como calefacción central, calentadores de flujo, calderas a presión, etc. No apto para calentadores de agua a baja presión como por ej. calentadores de baño con madera o carbón, calentadores de baño con aceite o gas u hornos eléctricos abiertos. El producto es para el uso propio, no está concebido para fines médicos o comerciales.

● Descripción de las piezas

- 1 Cabezal de ducha
- 2 Botón de alcahocha
- 3 Mango
- 4 Rosca
- 5 Junta
- 6 Anillo de ahorro de agua
- 7 Rosca (para montar en la ducha móvil)
- 8 Manguera de ducha

● Datos técnicos

Ducha móvil:	Ajuste de 3 modos
Dimensiones	
Cabezal de ducha:	HG00383A: aprox. Ø 12,4 x 26,9 cm (L)
	HG00383D: aprox. 12,3 x 25,2 cm (Ancho x largo)
Manguera	
de ducha:	aprox. Ø 1,4 cm x 175 cm (L)
Rosca:	21 mm (G½") conexión estándar
Presión mínima	
de trabajo:	1,5 bar



Indicaciones de seguridad

GUARDAR TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD POR SI LAS NECESITA EN UN FUTURO!

⚠ ¡EVITE LESIONES!

- No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. ¡Este artículo no es un juguete!

⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!

Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Si realiza un montaje incorrecto, se corre el riesgo de sufrir lesiones. Las piezas dañadas pueden influir en la seguridad y el funcionamiento.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE ESCALDADURAS! Al desplazar el cabezal de ducha puede variar la temperatura del agua. Antes de colocarse bajo el chorro de agua, compruebe la temperatura.

⚠ ⚠ ¡ADVERTENCIA! Este producto está indicado para todos los sistemas de agua caliente resistentes a la presión tales como calefacción central, calentadores de paso, caldera a presión u otros. No es apropiado para calentadores de agua despresurizados tales como acumuladores de agua caliente, acumuladores despresurizados, etc. Póngase en contacto con un técnico (fontanero, asesor técnico) si no está seguro de si el producto es adecuado para su toma de agua.

- Tenga en cuenta que el producto sólo debe ser montado por personas competentes.
- Por favor revise el producto regularmente por si hay fugas.

Nota: En las griferías con conexión 26,4 mm (G¾"), coloque una pieza adaptadora con rosca interior 26,4 mm (G¾") y rosca exterior 21 mm (G½"). Esta pieza adaptadora puede encontrarse en cualquier mercado de la construcción o en tiendas de sanitarios bien abastecidas.

● **Limpieza y mantenimiento**

- Limpie el producto con un paño suave ligeramente humedecido y, si fuera necesario, con un detergente suave.
- Retire las acumulaciones de cal del producto mediante un antifal conveccional. Para ello tenga en cuenta las indicaciones de limpieza del producto.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

MULTIFUNKTIONSBRUSESÆT

● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet trykt udgave af den komplette monteringsvejledning. Hvis du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på LIDL-Service-siden (www.lidl-service.com), hvor du kan få vist hele monteringsvejledningen ved at indtaste varenummeret (IAN) 407546_2207 og downloade den.

⚠ ADVARSEL! Overhold den komplette monteringsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og tingskader. Lynvejledningen er en del af dette produkt. Før produktet bruges, skal du være fortrolig med alle sikkerhedsanvisninger. Opbevar lynvejledningen omhyggeligt, og lad den følge med, når produktet overlades til tredjeemand.

● Hensigtsmæssig anvendelse

Egnet til trykfaste varmtvandssystemer som centralvarme, gennemstrømningsvandvarmer, trykkoger o.l. Er uegnet til lavtryksvarmtvandsbeholdere, f.eks. træller kulfyrede ovne, olie- eller gasbadeovne, åbne el-varmere. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse og ikke til medicinsk eller kommerciel brug.

● Beskrivelse af delene

- | | |
|---|--|
| 1 | Bruserhoved |
| 2 | Håndbruser knap |
| 3 | Håndtag |
| 4 | Gevind |
| 5 | Pakning |
| 6 | Vandspareindsats |
| 7 | Gevind (til montering på håndbruseren) |
| 8 | Bruserslange |

● Tekniske Data

Håndbruser:	3-vejs indstilling
Mål Bruserhoved:	HG00383A: ca. Ø 12,4 x 26,9 cm (L)
	HG00383D: ca. 12,3 x 25,2 cm (B x L)
Bruserslange:	ca. Ø 1,4 cm x 175 cm (L)
Gevind:	21 mm (G½") standardtilslutning
Mindste driftstryk:	1,5 bar



Sikkerhedsanvisninger

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!

⚠ FOREBYG FARE FOR AT KOMME TIL SKADE!

- Børn må aldrig være alene med indpakningsmaterialet uden opsyn. Det er ikke legetøj!

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADEKOMST! Alle delene skal være ubeskadiget og monteret korrekt. I tilfælde af ukorrekt montage er der risiko for tilskadekomst. Beskadigede dele kan have uheldig virkning for sikkerhed og funktion.

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR SKOLDNING! Ved indstilling af brusehovedet kan vandets temperatur ændre sig. Tjek vandets temperatur, før du stiller dig under strålen.

⚠ ADVARSEL! Dette produkt egner sig til alle trykfaste varmtvandssystemer som f.eks. centralvarme, gasvandvarmere, trykkedler o.lign. Det duer ikke til trykfrie varmtvandsfremstillere, f.eks. varmtvandsbeholdere, trykfrie beholdere osv. Ret henvendelse til en fagmand (blikkenslager, teknisk rådgiver) hvis De er usikker på om indretningen kan bruges til Deres vandforsyning.

- Vær opmærksom på, at produktet monteres af fagkyndige personer.
- Check venligst produktet jævnligt for utætheder.

Bemærk: Indsæt venligst ved armaturer med 26,4 mm (G¾")-tilslutning et adapterstykke med 26,4 mm (G¾")-indergevind og 21 mm (G½")-ydergevind. Dette adapterstykke kan købes i ethvert velsorteret byggemarked eller i en VVS-handel.

● Rengøring og pleje

- Produktet skal rengøres med en fugtig, blød klud og evt. med et mildt rengøringsmiddel.
- Kalkaflejringer i bruseren fjernes ved hjælp af en almindelig kalkfjerner. Brugsanvisningen for rengøringsmidlet skal overholdes.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Service**

DK

Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

SET DOCCETTA MULTIFUNZIONE

● Guida rapida

Questo documento è una versione stampata abbreviata delle istruzioni di montaggio complete. Scansionando il codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza LIDL (www.lidl-service.com) e inserendo il numero di articolo (IAN) 407546_2207 è possibile visualizzare e scaricare le istruzioni di montaggio complete.

⚠ AVVERTENZA! Osservare le istruzioni di montaggio completo e le istruzioni di sicurezza per evitare danni alle persone e alle cose. La guida rapida fa parte di questo prodotto. Prima di usare il prodotto per la prima volta, familiarizzare con tutte le istruzioni di sicurezza. Conservare la guida rapida in un luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione se si cede il prodotto a terzi.

● Impiego previsto

Adatto a tutti i sistemi ad acqua calda resistenti alla pressione come riscaldamenti centralizzati, scaldacqua istantanei, boiler a pressione ecc. Non adatto per caldaie a bassa pressione come per esempio scaldabagni a legna o carbone, scaldabagni ad olio o gas, impianti aperti ad energia elettrica. Non è previsto un utilizzo in ambito medico o commerciale.

● Descrizione dei componenti

- | | |
|---|--|
| 1 | Doccetta |
| 2 | Leva di comando per doccia a mano |
| 3 | Impugnatura |
| 4 | Filetto |
| 5 | Guarnizione |
| 6 | Riduttore di flusso |
| 7 | Filetto (per montaggio alla doccia a mano) |
| 8 | Flessibile doccia |

● Dati tecnici

Doccia a mano:	Impostazione in 3 direzioni
Dimensioni	
Doccetta:	HG00383A: circa. Ø 12,4 x 26,9 cm (L)
	HG00383D: circa 12,3 x 25,2 cm (H x L)
Flessibile doccia:	circa Ø 1,4 cm x 175 cm (L)
Filetto:	21 mm (G $\frac{1}{2}$ ") attacco standard
Pressione minima di funzionamento:	1,5 bar



Indicazioni di sicurezza

CONSERVARE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

⚠ EVITATE FERITE!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Questo articolo non è un giocattolo!

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONE!

Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste il pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e sulla funzionalità del prodotto.

⚠ CAUTELA! RISCHIO DI SCOTTATURE!

Regolando la doccetta la temperatura dell'acqua in uscita potrebbe cambiare. Controllare la temperatura dell'acqua prima di posizionarsi sotto il getto di acqua.

⚠ AVVERTENZA! Questo prodotto è adatto a tutti i sistemi di acqua calda quali riscaldamento centrale, dispositivo di riscaldamento di passaggio, boiler a pressione, o simili. Non è adatto per preparatori di acqua calda quali contenitori per acqua bollente, contenitori di acqua priva di pressione, ecc. Si rivolga ad un esperto (idraulico, consulente tecnico) quando non è sicura / o se il prodotto risulta adatto al Suo collegamento dell'acqua.

- Fare attenzione a che il prodotto sia montato solamente da persone qualificate.
- Controllare regolarmente il prodotto per rilevare eventuali perdite.

Nota: In presenza di rubinetti forniti di un attacco da 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ "), inserire un adattatore con un filetto interno da 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ") ed un filetto esterno da 21 mm (G $\frac{1}{2}$ "). E' possibile acquistare questo adattatore in ogni negozio di articoli edili o di sanitari ben fornito.

● **Pulizia e manutenzione**

- Pulite il prodotto con un panno umido e morbido ed eventualmente con un detergente non aggressivo.
- Elimini i depositi di calcio sul prodotto per mezzo di un decalcificatore di uso comune. In questo contesto si attenga alle istruzioni d'uso del Suo detergente.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

MULTIFUNKCIÓS ZUHANYFEJ

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes összeszerelési útmutató rövidített, nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával közvetlenül a LIDL szervizportálra (www.lidl-service.com) jut, és az (IAN) 407546_2207 cikkszám beírása után megtekintheti és letöltheti a teljes összeszerelési útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében vegye figyelembe a teljes összeszerelési útmutatót és a biztonsági utasításokat. A rövid útmutató a termék szerves részét képezi. A termék használata előtt ismerkedjen meg a biztonsági utasításokkal. Őrizze meg a rövid útmutatót, és ha a terméket egy harmadik személynek továbbadja, adja mellé a teljes dokumentációt is.

● Rendeltetésszerű használat

Minden állandó víznyomású melegvíz-rendszernél (központi melegvíz ellátás, átfolyó rendszerű vízmelegítő, bojler, stb.) alkalmazható. Nem alkalmas alacsony nyomású-vízmelegítőkhöz mint pld. fa- vagy szén-fürdőkályhákhoz, olaj- vagy gáz-fürdőkályhákhoz, nyílt elektromos víztárolókhoz. A termék csak saját használatra, és nem orvosi vagy kereskedelmi használatra készült.

● A részek megnevezése

- 1 Zuhanyfej
- 2 A zuhanyzófej fogójának a gombja
- 3 Fogó
- 4 Menetes rész
- 5 Tömítés
- 6 Víztakarékossági betét
- 7 Menetes rész
- (a kézi zuhanyra történő szerelésre)
- 8 Zuhanytömlő

● Műszaki adatok

Kézi zuhany:	3 állásba fordítható
Méretek	
Zuhanyfej:	HG00383A: kb. Ø 12,4 x 26,9 cm (h)
	HG00383D: kb. 12,3 x 25,2 cm (B x L)
	kb. Ø 1,4 cm x 175 cm (h)
Zuhanytömlő:	21 mm (G½") standard-csatlakozás
Meinetes rész:	
Minimális működési nyomás:	1,5 bar



Biztonsági tudnivalók

ŐRIZZE MEG VALAMENNYI BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐ IDŐ SZÁMÁRA!

⚠ KERÜLJE EL A SÉRÜLÉSEKET!

- Sohase hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Nem játékszer.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Biztosítsa, hogy mindegyik rész sértetlenül és szakszerűen legyen felszerelve. Szakszerűtlen felszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült részek befolyásolhatják a biztonságot és a funkciók ellátását.

⚠ VIGYÁZAT! FORRÁZÁSVESZÉLY!

A zuhanyfej állításával a kiáramló víz hőmérséklete megváltozhat. Kérjük, ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt a zuhany alá állna.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék mindenfajta nyomásbiztos melegvízes rendszerhez mint pld. központi melegítéshez, átfolyó rendszerű melegítéshez, bojlerhez stb. alkalmas. Nem alkalmas nyitott rendszerű vízmelegítőkhöz mint pld. nyitott forróvíz-tárolókhoz, nyomás nélküli víztárolókhoz, stb. Ha nem biztos benne, hogy a termék a vízcsatlakozásához alkalmas, akkor forduljon tanácsért egy szakemberhez (vízvezeték szerelőhöz, műszaki tanácsadóhoz).

- Ügyeljen arra, hogy a terméket csak szakértő személyek szereljék fel.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy a termék nem ereszt-e.

Utalás: A 26,4 mm (G¾")-os csatlakozásoknál szereljen fel egy 26,4 mm (G¾")-os belső menettel és 21 mm (G½")-os külső menettel rendelkező adaptert. Egy ilyen adapter minden jól ellátott építőanyag kereskedésből vagy szaniter kereskedésből beszerezhető.

● Tisztítás és ápolás

- Tisztítsa meg a terméket egy nedves, puha endővel és esetleg enyhe tisztítószerrel.

- Távolítsa el a termékről a vízkőlerakódásokat egy a kereskedelemben kapható vízkő eltávolítóval. Ennél vegye figyelembe a használt tisztítószer használati utasítását.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Szerviz**

(HU)

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

KOMPLET MULTIFUNKCIJSKE ROČKE ZA PRHANJE

● **Kratka navodila**

Ta dokument je skrajšana tiskana različica celotnih navodil za montažo. Z odčitavanjem kode QR se neposredno odpre stran servisne službe LIDL (www.lidl-service.com), z vnosom številke artikla (IAN) 407546_2207 pa si lahko ogledate in prenesete celotna navodila za montažo.

⚠ OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za montažo in varnostne napotke, da se izognete telesnim poškodbam ter gmojni škodi. Kratka navodila so del tega izdelka. Pred prvo uporabo izdelka se seznanite z vsemi varnostnimi napotki. Kratka navodila dobro shranite in posredujte tudi vse dokumente, ko izdelek predate drugim.

● **Namenska uporaba**

Izdelek je primeren za vse tlačno odporne sisteme s toplo vodo, kot so centralno ogrevanje, pretočni grelniki vode, tlačni bojlerji itd. Ni primeren za nizkotlačne grelnike vode kot npr. kopalniške peči na les ali oglje, kopalniške peči na olje ali plin, odprte vodne zbiralnike. Izdelek je namenjen samo za privatno uporabo, ne za uporabo v medicinske in komercialne namene.

● **Opis delov**

- 1 Glava prhe
- 2 Gumb na ročaju tuša
- 3 Ročaj
- 4 Navoj
- 5 Tesnilo
- 6 Vstavek za varčevanje z vodo
- 7 Navoj (za montažo na ročno prho)
- 8 Gibka cev prhe

● **Tehnični podatki**

Ročna prha:	3 nastavitve
Dimenzije	
Glava prhe:	HG00383A: Ø pribl. 12,4 x 26,9 cm (D)
	HG00383D: pribl. 12,3 x 25,2 cm (Š x D)
Gibka cev prhe:	Ø pribl. 1,4 cm x 175 cm (D)
Navoj:	21 mm (G½") standardni priključek
Minimalen de lovni tlak:	1,5 barov



Varnostna navodila

VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

⚠ PREPREČITE POŠKODBE!

- Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Ta izdelek ni igrača!

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POŠKODB!

Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in pravilno montirani. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko plivajo na varnost in delovanje.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST OPARIN! Z

nastavljanjem glave prhe lahko spremenite temperaturo iztekajoče vode. Preden stopite pod curek vode, preverite temperaturo vode.

⚠ OPOZORILO! Ta izdelek je primeren za vse na tlak odporne toplovo-dne sisteme kot so centralno ogrevanje, pretočni grelniki vode, tlačni bojlerji ipd. Ni primeren za breztladne grelnike vode kot so zbiralniki vroče vode, breztladni zbiralniki vode, itd. Obrnite se na strokovnjaka (vodovodnega inštalaterja, tehničnega svetovalca), če niste sigurni, ali je ta izdelek primeren za vaš vodovodni priključek.

- Pazite na to, da izdelek montirajo samo kompetentne osebe.
- Redno preverjajte, ali izdelek pušča.

Opozorilo: Prosimo, da pri armaturah s priključkom 26,4 mm (G¾") uporabite adapter z notranjim navojem 26,4 mm (G¾") in zunanjim navojem 21 mm (G½"). Takšen adapter dobite v vsaki dobro založeni trgovini z gradbeno ali sanitarno opremo.

● **Čiščenje in nega**

- Izdelek čistite z vlažno, mehko krpo in po potrebi z blagim čistilnim sredstvom.
- Ostanke vodnega kamna na izdelku odstranite s pomočjo običajnega sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Pri tem upoštevajte navodilo za uporabo vašega čistila.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti.

Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

MULTIFUNKCIONALNI TUŠ - SET

● Kratke upute

Ovaj dokument je skraćena tiskana verzija cijelih uputa za montažu. Skeniranje QR koda vodi vas izravno na stranicu usluge LIDL (www.lidl-service.com) i možete pogledati i preuzeti kompletne upute za montažu na način da unesete broj artikla (IAN) 407546_2207.

⚠ UPOZORENJE! Poštujte kompletne upute za montažu i sigurnosne upute kako biste izbjegli osobne ozljede i materijalnu štetu. Kratke upute sastavni su dio ovog proizvoda. Prije uporabe proizvoda se upoznajte sa svim sigurnosnim uputama. Čuvajte ove kratke upute na sigurnom mjestu i predajte ih kad predajete proizvod trećim stranama.

● Predviđen namjena

Prikladan za sve sustave za toplu vodu otporne na tlak poput centralnog grijanja, protočnog bojlera, tlačnog bojlera, itd. Nije prikladan za niskotlačne grijače vode poput peći za zagrijavanje vode na drvo ili ugljen, uljne ili plinske bojlere, otvorene električne bojlere. Proizvod je samo za valstito korištenje i nije predviđen za medicinsko ili komercijalno korištenje.

● Opis dijelova

- 1 Glava tuša
- 2 Gumb drške tuša
- 3 Ručka
- 4 Navoj
- 5 Brtva
- 6 Umetak za štednju vode
- 7 Navoj (za montažu na dršku glavu tuša)
- 8 Crijevo drške glave tuša

● Tehnički podaci

Drška glave tuša:	3 postavki
Mjere	
Glava tuša:	HG00383A: ok. Ø 12,4 x 26,9 cm (D) HG00383D: ok. 12,3 x 25,2 cm (V x D)
Crijevo drške glave tuša:	ok. Ø 1,4 cm x 175 cm (D)
Navoj:	21 mm (G½") Standardni priključak
Minimalni radni tlak:	1,5 bara



Sigurnosne napomene

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA BUDUĆNOST!

⚠ IZBJEGNITE OZLJEDE!

- Ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Ovaj proizvod nije igračka!

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLIJEDA!

Osigurajte da su svi dijelovi neoštećeni i stručno montirani. Kod nestručne montaže postoji opasnost od ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkciju.

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OPEKLINA!

Namještanjem glave tuša temperatura izlazeće vode može se promijeniti. Provjerite temperaturu vode prije nego što stanete pod mlaz vode.

⚠ UPOZORENJE!

Ovaj proizvod je namijenjen za sve tlačno sigurne sustave tople vode, kao centralno grijanje, protočne bojlere, tlačne bojlere i.s.l. Nije prikladan za bestlačne spremnike vode, itd. Ako niste sigurni dali proizvod odgovara Vašem priključku na vodu, obratite se stručnoj osobi (vodoinstalatere, tehničkom savjetniku).

- Prepustite montažu proizvoda isključivo stručnim osobama.
- Redovito provjeravajte proizvod radi curenja.

Napomena: Kod armatura s 26,4 mm (G¾") priključkom Vas molimo da stavite adapterski dio s unutarnjim navojem od 26,4 mm (G¾") i vanjskim navojem od 21 mm (G½"). Ovaj adapterski dio možete dobiti u svakoj dobro opremljenoj trgovini sanitarija ili trgovini građevinskom materijalom.

● Čišćenje i njega

- Proizvod očistite s vlažnom, mekom krpom i po potrebi s blagim deterdžentom.
- Otklonite naslage kamenca na proizvodu pomoću uobičajenog odstranjivača kamenca. Pri tome vodite računa o uputama za uporabu Vašeg sredstva za čišćenje.

● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Proizvod i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača.

Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada.

Triman-Logo važi samo za Francusku.

● **Servis**



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr

SET DE DUȘ MULTIFUNCȚIONAL

● Instrucțiuni scurte

Acest document este o ediție tipărită prescurtată a instrucțiunilor de montaj complete. Scanarea codului QR vă duce direct la pagina LIDL Service (www.lidl-service.com) și puteți vizualiza și descărca instrucțiunile complete de montaj introducând numărul articolului (IAN) 407546_2207.

⚠️ AVERTISMENT! Respectați instrucțiuni de montaj complete și instrucțiunile de siguranță pentru a evita vătămarea corporală și pagubele materiale. Instrucțiunile scurte reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Înainte de prima utilizare a produsului, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de siguranță. Păstrați bine aceste instrucțiuni scurte și înmănați toate documentele odată cu predarea produsului către un terț.

● Scopul utilizării

Potrivit pentru folosirea cu toate sistemele de apă caldă rezistente la presiune, cum ar fi încălzirea centrală, încălzitoarele cu flux continuu de apă, boilere sub presiune, etc. Nu este potrivit pentru încălzitoarele de apă nepresurizate cum ar fi încălzitoarele pentru apă fierbinte încălzite cu lemne sau încălzite cu cărbune, cu ulei sau cu gaz, încălzitoarele electrice deschise cu acumulare. Produsul este proiectat numai pentru uzul casnic și nu pentru cel medical sau comercial.

● Descrierea pieselor

- 1 Cap de duș
- 2 Buton pentru dușul de mână
- 3 Mâner
- 4 Racord filetat
- 5 Garnitură
- 6 Adaos pentru economisirea apei
- 7 Racord filetat
(pentru atașarea la dușul de mână)
- 8 Furtun de duș

● Date tehnice

Duș de mână:	Reglaj pe 3 căi
Dimensiuni	
Cap de duș:	HG00383A: aprox. Ø 12,4 x 26,9 cm (L)
	HG00383D: aprox. 12,3 x 25,2 cm (l x L)
Furtunul de duș:	aprox. Ø 1,4 cm x 175 cm (L)
Filet:	21 mm (G $\frac{1}{2}$ ") racord standard
Presiune minimă	
de funcționare:	1,5 bar.



Instrucțiuni de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE SFATURILE ȘI INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

⚠️ PENTRU A EVITA RISCUL DE RĂNIRE!

- Nu lăsați copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Aceasta nu este o jucărie.

⚠️ PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE! Vă rugăm să vă asigurați că nicio piesă nu este deteriorată și toate sunt corect asamblate. Asamblarea incorectă a armăturilor poate duce la răniri. Piese deteriorate pot afecta negativ siguranța și funcționarea corectă.

⚠️ PRECAUȚIE! RISC DE OPĂRIRE! Reglarea dușului de mână poate modifica temperatura apei care iese. Verificați temperatura apei înainte de a intra la duș.

⚠️ AVERTISMENT! Potrivit pentru folosirea cu toate sistemele de apă caldă rezistente la presiune, cum ar fi încălzirea centrală, încălzitoarele cu flux continuu de apă, boilere sub presiune, etc. Nu este potrivit pentru încălzitoarele de apă nepresurizate cum ar fi boilerele, rezervoarele nepresurizate, etc. Dacă aveți dubii, consultați un instalator profesionist sau un consultant tehnic.

- Asigurați-vă că produsul este instalat numai de către persoane competente.
- Vă rugăm să verificați în mod regulat produsul să nu existe scurgeri.

Notă: Pentru armături cu racord 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ") folosiți un adaptor cu filet intern 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ") și filet extern 21 mm (G $\frac{1}{2}$ "). Acest adaptor poate fi obținut de la orice comerciant de produse pentru construcții și instalații.

● Curățare și îngrijire

- Curățați produsul cu o cârpă moale și umedă și folosiți un agent de curățare delicat dacă este necesar.
- Folosiți un detergent obișnuit anticalcar pentru a îndepărta depunerile de piatră de pe produs. Respectați instrucțiunile de folosire a detergentului dvs.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Produsul, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului.

Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Service



Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro

МНОГОФУНКЦИОНАЛНА ДУШСЛУШАЛКА

● Кратко ръководство

Този документ представлява съкратено печатно издание на пълното ръководство за монтаж. Чрез сканиране на QR кода стигате директно до страницата LIDL Service (www.lidl-service.com) и чрез въвеждане на номера на артикул (IAN) 407546_2207 можете да видите и изтеглите пълното ръководство за монтаж.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Съблюдавайте пълното ръководство за монтаж и указанията за безопасност, за да избегнете наранявания и материални щети. Краткото ръководство е съставна част от този продукт. Преди употреба на продукта се запознайте с всички указания за безопасност. Съхранявайте добре краткото ръководство и предавайте всички документи при предаване на продукта на трети лица.

● Предназначение

Подходящ за използване с всички устойчиви на налягане системи за гореща вода като централно отопление, проточни водонагреватели, бойлери под налягане и т.н. Не е подходящ за използване с водонагреватели без налягане като водонагреватели на твърдо гориво, водонагреватели на нефтени продукти или на газ, отворени резервоари с електрически нагреватели. Продуктът е предназначен само за лично ползване, а не за медицинска или търговска употреба.

● Описание на частите

- 1 Душ-глава
- 2 Лост на ръчния душ
- 3 Ръкохватка
- 4 Винтово съединение
- 5 Уплътнение
- 6 Втулка за пестене на вода
- 7 Винтово съединение
(за свързване към ръчния душ)
- 8 Маркуч

● Технически данни

Ръчен душ:	3 различни настройки
Размери	
Душ-глава:	HG00383A: прибл. Ø 12,4 x 26,9 cm (D) HG00383D: прибл. 12,3 x 25,2 cm (Ш x Д)
Маркуч:	прибл. Ø 1,4 cm x 175 cm (Д)
Резба:	21 mm (G½") стандартно съединение
Минимално работно налягане:	1,5 bar



Указания за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ
ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ НА
СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

⚠ ЗА ПРЕДОТВРЯТЯВАНЕ НА РИСКА ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не оставяйте безнадзорно деца с опаковъчните материали. Това не е играчка.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Моля уверете се, че няма повредени части и всички части са правилно сглобени. Неправилното сглобяване или монтаж може да доведе до нараняване. Повредени части могат да повлияят негативно върху безопасността и правилното функциониране.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ! Смяната на функцията на ръчния душ може да промени температурата на излизащата вода. Проверявайте температурата на водата преди да застанете под душа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Подходящ за използване с всички устойчиви на налягане системи за гореща вода като централно отопление, проточни водонагреватели, бойлери под налягане и т.н. Не е подходящ за използване с водонагреватели без налягане като котли, резервоари без налягане и т.н. В случай на съмнение се консултирайте с професионален водопроводчик или технически консултант.

- Уверете се, че продуктът се инсталира само от компетентни лица.
- Моля, редовно проверявайте продукта за течове.

Забележка: За арматура с 26,4 mm (G¾") съединения използвайте адаптер с вътрешна резба 26,4 mm (G¾") и външна резба 21 mm (G½"). Този адаптер може да бъде намерен във всеки добър магазин за строителство или ВиК части.

● Почистване и грижи

- Почиствайте продукта с мека, влажна кърпа и, ако е необходимо, използвайте мек почистващ препарат.
- Използвайте обикновен почистващ препарат за варовик за премахване на отлаганията от варовик от продукта. Съблюдавайте указанията за употреба на почистващия препарат.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Продуктът и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя.

Изхвърляйте ги отделно като следвайте илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците.

Triman-логото важи само за Франция.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

ΣΕΤ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΝΤΟΥΣ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

● Σύντομες οδηγίες

Αυτό το έγγραφο είναι μια σύντομη έκδοση των αναλυτικών οδηγιών συναρμολόγησης. Σαρώνοντας τον κωδικό QR θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα σέρβις της LIDL (www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να εισαγάγετε τον αριθμό προϊόντος (IAN) 407546_2207 για να προβάλετε και να λάβετε τις αναλυτικές οδηγίες συναρμολόγησης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τηρείτε τις αναλυτικές οδηγίες συναρμολόγησης και τις υποδείξεις ασφαλείας για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών. Οι σύντομες οδηγίες αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος. Εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις ασφαλείας πριν τη χρήση του προϊόντος. Φυλάξτε τις σύντομες οδηγίες και, σε περίπτωση που δώσετε το προϊόν σε άλλους, δώστε μαζί και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα.

● Σωστή χρήση

Ενδείκνυται για όλα τα συστήματα θέρμανσης νερού όπως κεντρική θέρμανση, θερμοσίφωνο, μπόιλερ κ.λ.π. α. Δεν είναι κατάλληλο για θερμοσίφωνα χαμηλής πίεσης όπως π.χ. θερμαντήρα λουτρού με ξύλο ή άνθρακα, θερμαντήρα λουτρού με πετρέλαιο ή αέριο, ανοιχτό ηλεκτρικό συσσωρευτή. Το προϊόν αυτό χρησιμεύει στην ιδιωτική χρήση, και δεν προορίζεται για ιατρική ή εμπορική χρήση.

● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Κεφαλή ντουζ
- 2 Κουμπί ψεκαστήρα χειρός
- 3 Λαβή
- 4 Σπείρωμα
- 5 Στεγανοποιητικό
- 6 Ένθετο εξοικονόμησης νερού
- 7 Σπείρωμα
(για συναρμολόγηση σε ψεκαστήρα χειρός)
- 8 Λάστιχο ψεκαστήρα

● Τεχνικά δεδομένα

Ψεκαστήρας	
χειρός:	Ρύθμιση 3 βημάτων
Διαστάσεις	
Κεφαλή ντουζ:	HG00383A: περ. Ø 12,4 x 26,9 cm (M) HG00383D: περ. 12,3 x 25,2 cm (Π x M)
Λάστιχο	
ψεκαστήρα:	περ. Ø 1,4 cm x 175 cm (M)
Σπείρωμα:	21 mm (G½") στάνταρτ σύνδεση
Ελάχιστη πίεση	
λειτουργίας:	1,5 bar



Υποδείξεις ασφαλείας

**ΔΙΑΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!**

⚠ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μην αφήνετε ποτέ μικρά παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν και το υλικό συσκευασίας! Αυτό το προϊόν Δεν είναι παιχνίδι!

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝ ΔΥΝΟΣ ΤΡ ΑΥΜΑΤΙΣ
ΜΟΥ!** Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα δεν φέρουν βλάβες και ότι έχουν συναρμολογηθεί σωστά. Σε περίπτωση εσφαλμένης συναρμολόγησης υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα ίσως επηρεάσουν την ασφάλεια και τη λειτουργία.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝ ΔΥΝΟΣ ΕΓΚ
ΑΥΜΑΤΟΣ!** Χρησιμοποιώντας τη ρύθμιση νερού, μπορεί να αλλάξει η θερμοκρασία του νερού που εκρέει. Ελέγξτε πάντα πρώτα τη θερμοκρασία νερού πριν μπείτε κάτω από τη ροή νερού.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για όλα τα συστήματα υπέρθερμου νερού όπως κεντρική θέρμανση, ταχυθερμοσίφωνα, μπόιλερ κ.α. Δεν είναι κατάλληλο για θερμοσίφωνα όπως, θερμοσίφωνα με θερμοσυσσωρευτή, θερμοσυσσωρευτές κ.τ.λ. Απευθυνθείτε σε ειδικό (λευκοσιδηρουργό, τεχνικό σύμβουλο), σε περίπτωση που δεν είσατε σίγουροι αν το προϊόν είναι κατάλληλο για τη δική σας σύνδεση νερού.
- Φροντίστε ώστε το προϊόν να συναρμολογείτε μόνο από ειδικά άτομα.
 - Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για διαρροές.

Υπόδειξη: Σε περίπτωση μπαταριών με σύνδεση 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ "), παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τεμάχιο προσαρμογέα με εσωτερικό σπείρωμα 26,4 mm (G $\frac{3}{4}$ ") και εξωτερικό σπείρωμα 21 mm (G $\frac{1}{2}$ "). Μπορείτε να προμηθευτείτε αυτό το τεμάχιο προσαρμογέα σε όλα τα καλά καταστήματα δομικών υλικών ή στο εμπόριο ειδών υγιεινής.

● Καθαρισμός και συντήρηση

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα υγρό, μαλακό πανί και ενδεχ. με μικρή ποσότητα απαλού καθαριστικού μέσου.
- Απομακρύνετε τις συγκεντρώσεις αλάτων στο προϊόν με τη βοήθεια αποσκληρυντικού του εμπορίου. Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης του καθαριστικού σας.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Το προϊόν και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή.

Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων.

Το λογότυπο Trimap ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Σέρβις

GR

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

CY

Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG00383A/HG00383D

Version: 02/2023

IAN 407546_2207

